

Einhell®

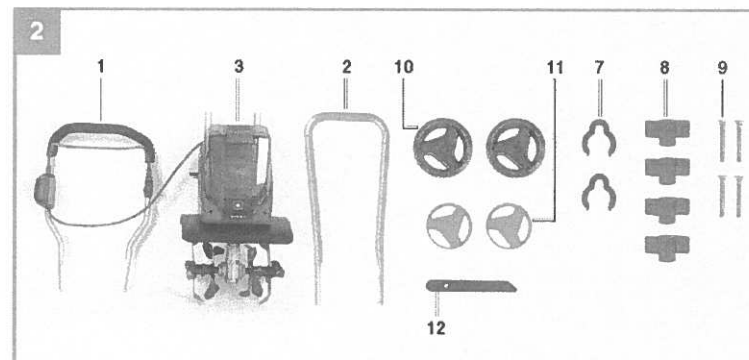
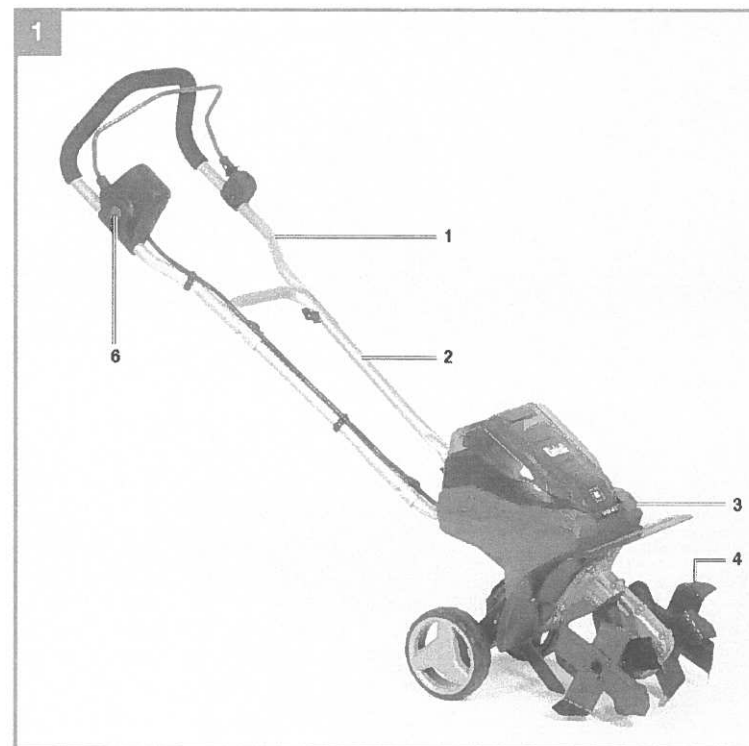
GE-CR 30 Li

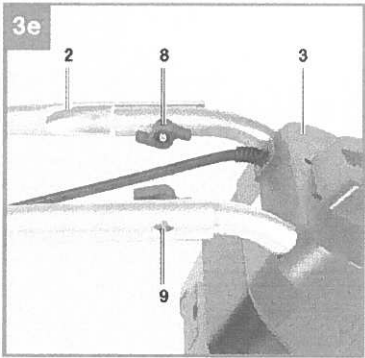
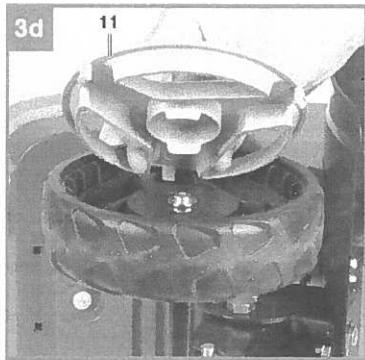
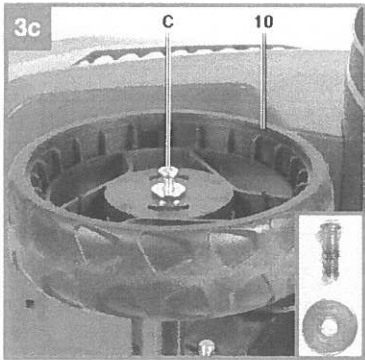
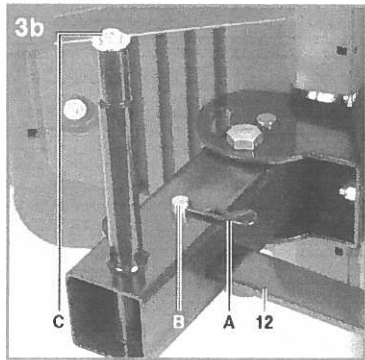
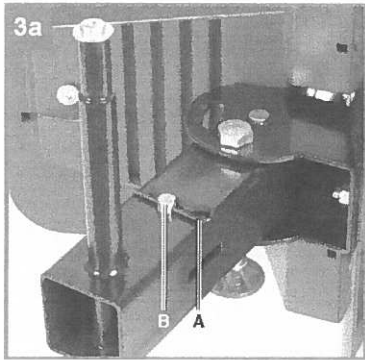
Kezelési útmutató
Akkumulátoros kapálógép



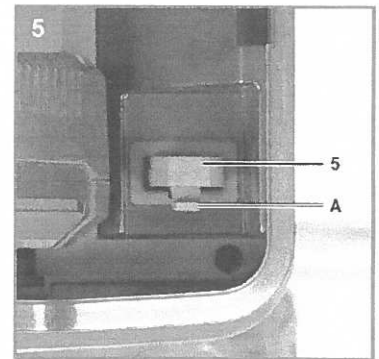
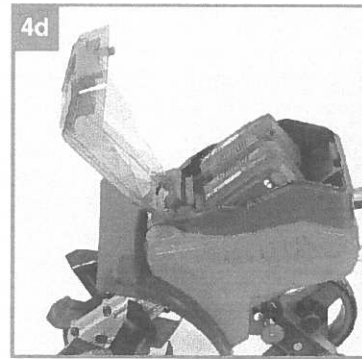
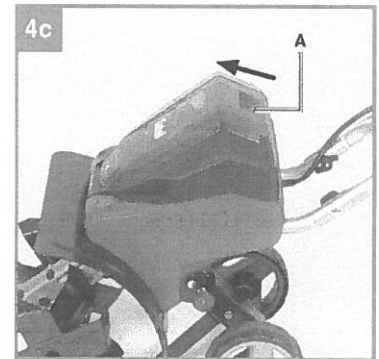
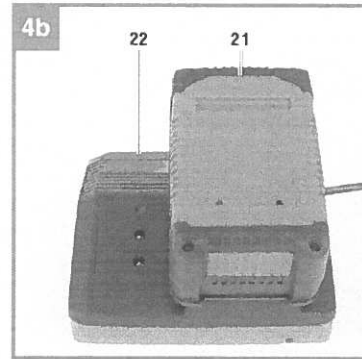
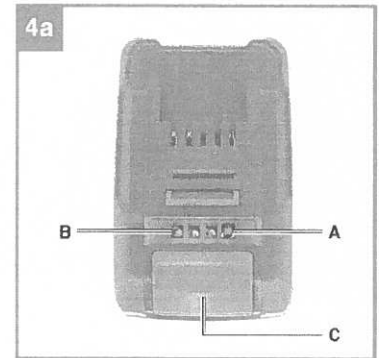
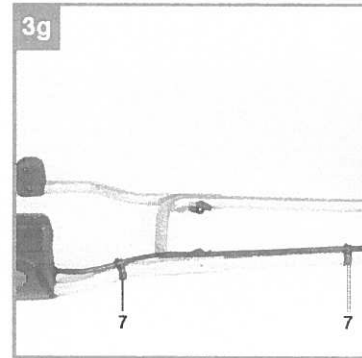
Cikksz.: 34.312.00

A.sz.: 11016

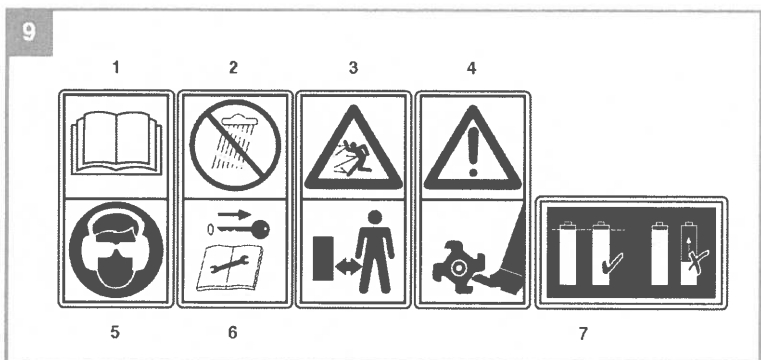
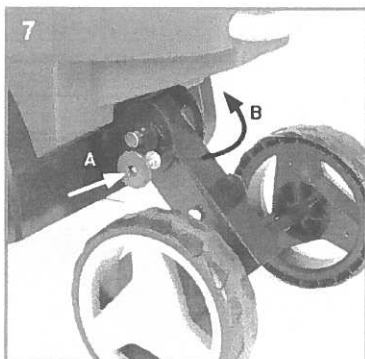
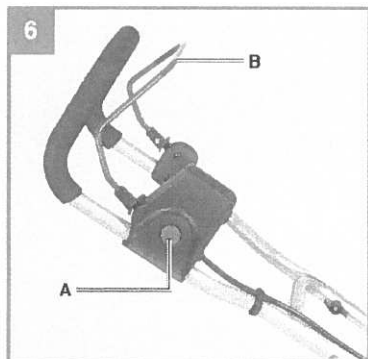




3



4



5

Figyelem! Veszély!

A személyi sérülések és az anyagi kár elkerülése érdekében a készülék használata közben bizonyos óvintézkedéseket be kell tartani. Ezért kérjük, gondosan tanulmányozza át a mellékelt kezelési útmutatót és a biztonsági előírásokat. Tartsa az útmutatót olyan helyen, hogy a szükséges információkhoz bármikor hozzáférhessen. Ha a készüléket továbbadja, akkor adja vele oda a mellékelt kezelési/biztonsági útmutatót is. Nem vállalunk felelősséget az olyan balesetekért és károkért, amelyek az útmutatóban leírtak figyelmen kívül hagyása miatt következnek be.

1. Biztonsági útmutatások

A biztonsági útmutatásokat a mellékelt füzetben találja.

Figyelem! Veszély!

Olvassa el a biztonsági útmutatásokat és utasításokat!

A biztonsági útmutatások és a kezelési útmutatóban leírtak betartásának elmulasztása elektromos áramütéshez, tüzhez, és/vagy súlyos sérülésekhez vezethet. **Őrizze meg a biztonsági és kezelési útmutatót.**

A készüléken található figyelmeztető ábrák, jelölések magyarázata (9. ábra)

1. Figyelem! Veszély! Olvassa el és tartsa be a kezelési útmutatóban leírtakat!
2. Figyelem! Veszély! Ne használja a készüléket nyirkos, párás időben.
3. Figyelem! A készülék az útjába kerülő tárgyakat összetörheti. A szétrepülő darabok rendkívül balesetveszélyesek! Mindig tartsa és tartassa be a biztonsági távolságot!
4. Figyelem! Veszély! Forgó vágókések!
5. Figyelem! Viseljen védőszemüveget és hallásvédő eszközt.
6. Figyelem! Veszély! Karbantartás, tisztítás és javítás előtt mindig húzza ki a biztonsági dugót.
7. Mindig azonos töltöttségi szintű akkumulátorokat használjon.

2. A készülék áttekintése, szállítási terjedelelem

2.1 A készülék áttekintése (1/2. ábrák)

1. Felső tolórúd
2. Alsó tolórúd
3. Motorblokk
4. Vágókés
5. Biztonsági dugó
6. Kétkézes biztonsági kapcsoló
7. Kábelrögzítő csipeszek
8. 4x csillaganya
9. 4x csavar
10. 2x kerék a készülék mozgatásához
11. 2x kerékagysapka
12. Csoroszlya

2.2 Szállítási terjedelelem

Vegye ki a készülék darabjait a csomagolásból, és ellenőrizze, hogy a szállítási terjedelemben megadott valamennyi alkatrészt mellékeltek-e. Kérjük, vegye figyelembe a kezelési útmutató végén található, „Szervizeléssel kapcsolatos információk” részben leírtakat.

- Nyissa ki a csomagolást, és vegye ki óvatosan a készüléket.
- Távolítsa el a csomagolóanyagot, valamint a csomagolási és szállítási rögzítéseket (ha vannak ilyenek).
- Ellenőrizze, hogy mellékeltek-e a szállítási terjedelemben felsorolt valamennyi alkatrészt és részegységet.
- Ellenőrizze, hogy találhatóak-e sérülések a készüléken és az alkatrészeken.
- Amennyiben lehetséges, őrizze meg a csomagolást a garancia lejártáig.

Figyelem! Veszély!

A készülék és a csomagolás nem játék!

TILOS a műanyag zacskókat, fóliákat, és a kisebb alkatrészeket gyermekek kezébe adni! Ezeket a gyermekek lenyelhetik.

Fulladásveszély!

- Motorblokk
- Alsó tolórúd
- Felső tolórúd
- Biztonsági dugó
- Csoroszlya
- 2x kábelrögzítő csipesz
- 4x csillaganya
- 4x csavar
- 2x kerék a készülék mozgatásához
- 2x kerékagysapka

6

- Kezelési útmutató
- Biztonsági útmutatások

3. Rendeltetészerű használat

A készüléket kertek, veteményesek megmunkálására, feladására tervezték. Mindig tartsa be a biztonsági útmutatásokban foglalt korlátozásokat!

A gyártó által mellékelte kezelési útmutatóban leírtakat feltétlenül be kell tartani. Kizárólag így dolgozhat a rendeltetésének megfelelően a készülékkel. A kezelési útmutató tartalmazza az üzemeltetéssel, karbantartással és tárolással kapcsolatos legfontosabb információkat.

A készülék nem használható más készülékek és szerszámok meghajtására sem. Akkor se használja ilyen munkákra, ha a másik készülék hasonló az Önéhez. Ez szigorúan tilos!

A gépet kizárólag a rendeltetésének megfelelő célra használja! Bármilyen más, ettől eltérő használat nem rendeltetészerű alkalmazásnak minősül. Az így keletkező károkért, illetve sérülésekért kizárólag a felhasználó/üzemeltető vonható felelősségre, a gyártót nem terheii semmilyen felelősség.

Kérjük, vegye figyelembe, hogy eszközeink rendeltetészerű használatához nem tartoznak hozzá a kereskedelmi, ipari célú és reklámtevékenységhez kapcsolódó alkalmazások. Nem vállalunk garanciát abban az esetben, ha az eszközt reklámozási, kereskedelmi, ipari, vagy hasonló jelleggel üzemelteti.

4. Műszaki adatok

Érintésvédelmi osztály:.....III
 Feszültség:36 V d. c.
 Munkaszélesség:30 cm
 Kés-Ø:20 cm
 Üresjárat fordulatszám:280 min⁻¹
 Kések száma:4 darab

Figyelem! Veszély!

Zaj és rezgés

Hangnyomásszint L_{PA}.....73,3 dB(A)
 Ingadozás K_{PA}.....3 dB
 Zajszint L_{WA}.....93 dB(A)
 Ingadozás K_{WA}.....3 dB

Viseljen hallásvédő eszközt!

A zaj halláskárosodást okozhat.

A rezgés összértéke (a három irány vektorainak összege) az EN 786 előírásainak megfelelően került megállapításra.

Rezgésemisszió-érték a_h ≤ 2,5 m/s²
 Ingadozás K = 1,5 m/s²

A megadott rezgésemisszió-értéket egy hitelesített mérési eljárással mérik. Az elektromos eszköz használatának módjától függően ez változhat, bizonyos esetekben pedig meghaladhatja a megadott értéket.

A rezgésemisszió-érték az elektromos eszközök összehasonlítására használható.

A rezgésemisszió-érték segíthet egy adott káros hatás idő előtti kiszűrésében is.

A készüléket akkumulátor és töltőkészülék nélkül szállítjuk. A készüléket kizárólag Power-X-Change lítium-ion akkumulátorokkal használhatja!

Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 db lítium-ion cellával
- 18 V, 2,0 Ah, 5 db lítium-ion cellával
- 18 V, 3,0 Ah, 10 db lítium-ion cellával
- 18 V, 4,0 Ah, 10 db lítium-ion cellával
- 18 V, 5,2 Ah, 10 db lítium-ion cellával

A Power-X-Change lítium-ion akkumulátorokat kizárólag Power-X-Charger töltőkészülékkel töltheti fel!

Power-X-Charger töltőkészülék

Bemeneti feszültség:.....200-250 V ~ 50-60 Hz
 Kimeneti feszültség:.....21 V d. c.
 Kimeneti áramerősség:3,0 A
 Érintésvédelmi osztály:II / @

Törekedjen arra, hogy a kibocsátott zaj és a rezgés mértéke a lehető legalacsonyabb legyen!

- Kizárólag kifogástalan állapotban lévő készülékkel dolgozzon!
- Rendszeresen tartsa karban, és tisztítsa meg a készüléket.
- A készülék jellemzőihez igazodva válassza meg a munkavégzés módját.
- Ne terhelje túl a készüléket!
- Szükség esetén ellenőriztesse a gépet.
- Kapcsolja ki a készüléket, ha nem dolgozik vele.
- Viseljen munkavédelmi kesztyűt.

Figyelem!

Maradvány kockázatok

Bizonyos kockázatokkal akkor is számolnia kell, ha a készüléket a rendeltetésének megfelelően használja. A készülék felépítését, az üzemeltetés módját, és az elvégezni kívánt munkát figyelembe véve a következő veszélyeket kell számításba vennie:

1. Károsodhat a tüdeje, ha nem visel porvédő maszkot.
2. Halláskárosodást szenvedhet, ha nem visel hallásvédő eszközt.
3. Egészségkárosodást szenvedhet a kézre és a karra ható rezgések következtében, ha a készüléket hosszabb ideig üzemelteti, nem megfelelően használja, vagy nem tartja megfelelően karban.

5. Üzembe helyezés előtt

Figyelem!

A készüléket akkumulátor és töltőkészülék nélkül szállítjuk. A készüléket kizárólag Power-X-Change lítium-ion akkumulátorokkal használhatja!

Power-X-Change

- 18 V, 1,5 Ah, 5 db lítium-ion cellával
- 18 V, 2,0 Ah, 5 db lítium-ion cellával
- 18 V, 3,0 Ah, 10 db lítium-ion cellával
- 18 V, 4,0 Ah, 10 db lítium-ion cellával
- 18 V, 5,2 Ah, 10 db lítium-ion cellával

A Power-X-Change lítium-ion akkumulátorokat kizárólag Power-X-Charger töltőkészülékkel töltheti fel!

Figyelem!

Húzza ki a biztonsági dugót, mielőtt megváltoztatja a készülék beállításait, vagy ha bármilyen javítási, karbantartási és tisztítási munkát végez rajta.

Összeszerelés (3a-3g. ábrák)

- Húzza ki a sasszeget (3a. ábra/A.), majd vegye ki a csapszeget (3a. ábra/B.). Tolja a csoroszlyát (3b. ábra/12.) az erre kialakított tartóba, majd rögzítse az imént eltávolított csapszeggel és sasszeggel.
- Lazítsa meg és vegye le a keresztornyos csavarokat és az alátéteket (3b. ábra/C.) a tengely mindkét oldaláról. Tolja a kerekeket a tengelyre a 3c. ábrán látható módon. A kerekek rögzítéséhez helyezze vissza a keresztornyos csavarokat és az alátéteket (lásd: kis kép, 3c. ábra).
- Pattintsa a kerékagysapkákat (3d. ábra/11.) a kerekre.
- Tolja az alsó tolorúdat a motorblokkra a 3e. ábrán látható módon (3e. ábra/3.), majd rögzítse a csavarokkal (3e. ábra/9.) és a csillaganyákkal (3e. ábra/8.).
- Helyezze a felső tolorúdat (3f. ábra/1.) az alsó tolorúdra (3f. ábra/2.), majd csavarozza össze őket a csavarok (3f. ábra/9.) és a csillaganyák (3f. ábra/8.) segítségével.
- Rögzítse a kábelt a 2 db kábelrögzítő csipesszel (3g. ábra/7.) a tolorúdra.

Az akkumulátor töltése (4a/4b. ábrák)

A készüléket akkumulátor és töltőkészülék nélkül szállítjuk.

1. Vegye ki az akkumulátor csomagot a készülékből. Az akkumulátor csomag kivételéhez nyomja meg a rögzítógombot (4a. ábra/C.).
2. Ellenőrizze, hogy a típus táblán feltüntetett feszültségérték egyezik-e a rendelkezésre álló hálózati feszültséggel. Csatlakoztassa a

töltőkészülék hálózati dugóját a dugaljba. A zöld LED villogni kezd.

3. Tolja az akkumulátort a töltőkészülékre.
4. A „Töltőkészülék kijelzője” táblázat a töltőkészülék LED-kijelzőjének értelmezésében nyújt segítséget.

Töltés közben az akkumulátor csomag felmelegedhet; ez teljesen normális.

Ha nem tudja feltölteni az akkumulátor csomagot, kérjük, ellenőrizze a következőket:

- van-e áram a dugaljban.
- a töltőkészülék érintkezői kifogástalan állapotban vannak-e.

Ha továbbra sem tölthető az akkumulátor csomag, kérjük, küldje el

- a töltőkészüléket és
- az akkumulátor csomagot a vevőszolgálatunk címére.

Az akkumulátor csomag hosszú élettartamának biztosítása érdekében mindig időben töltsé fel az akkumulátort. Töltsé fel az akkumulátort, ha úgy érzi, hogy csökken a készülék teljesítménye. Ne hagyja, hogy az akkumulátor csomag teljesen lemerüljön. Ez az akkumulátor csomag meghibásodásához vezethet.

Az akkumulátor behelyezése (4c-4d. ábrák)
Nyissa fel az akkumulátortartó fedelét. Ehhez nyomja be a rögzítést (A) a 4c. ábrán látható módon, majd hajtja fel a fedelet. Ezt követően helyezze be mindkét akkumulátort a tartójába a 4d. ábrán látható módon, majd tolja be őket egészen addig, amíg kattánó hangot nem hall. Az akkumulátorok ekkor rögzülnek.

Figyelem!

Mindig azonos töltöttségi szintű akkumulátorokat használjon. Soha ne helyezzen be egyszerre teljesen feltöltött, és félig lemerült akkumulátorokat. Ha feltölti az egyik akkumulátort, akkor a másikat is töltsé fel. Az alacsonyabb töltöttségi szintű akkumulátor (hátrányosan) befolyásolja a készülék működési idejét. Töltsé fel teljesen mindkét akkumulátort, mielőtt dolgozni kezd a készülékkel! Hajtja vissza az akkumulátor fedelét, és ügyeljen arra, hogy a védőburkolat megfelelően rögzüljön!

Akkumulátor töltöttségi szint jelző (4a. ábra)

Nyomja meg az akkumulátor töltöttségi szint jelzőjének kapcsológombját (4a. ábra/A.). Az akkumulátor töltöttségi szint jelző (4a. ábra/B.) 3 db LED-dal jelzi az akkumulátorok töltöttségi állapotát.

Mindhárom LED világit

Az akkumulátor teljesen feltöltődött.

2 vagy 1 LED világit

Az akkumulátor töltöttségi szintje kielégítő.

1 LED villog

Az akkumulátor lemerült. Töltsé fel.

Mindhárom LED villog

Az akkumulátor teljesen lemerült (mélykisült), és meghibásodott. Ne használja többet a meghibásodott akkumulátorokat! A meghibásodott akkumulátorokat tilos feltölteni!

6. Használat

Figyelem!

A kapálógépet biztonsági dugóval szállítjuk. Ha kihúzza ezt a dugót, akkor a készüléket nem használhatják illetéktelen személyek. A biztonsági dugót (5. ábra/5.) mindig közvetlenül az indítási folyamat megkezdése előtt helyezze vissza a kapálógépbe. Mindig vegye ki a dugót, ha leállítja (otthagya) a készüléket, illetve, ha befejezte a munkát; ehhez nyomja meg a rögzítő nyelvet (5. ábra/A.).

Figyelem! Veszély! A készülék nem kívánt beindulásának elkerülése érdekében az akkumulátoros kapálógép tolorúdjára egy kétkézes biztonsági kapcsolót (6. ábra/A.) szereltek, amelyet a kapcsolókar (6. ábra/B.) meghúzása előtt be kell nyomnia. Ha a kapcsolókart elengedi, a készülék leáll. Ellenőrzésképpen végezze el az indítási és leállítási műveleteket néhányszor, így láthatja ugyanis, hogyan működik megfelelően a készülék. Bármilyen javítási vagy karbantartási munkát végez a készüléken, mindig ellenőrizze, hogy a kések leálltak-e, és hogy a biztonsági dugót valóban kihúzta-e.

A készülékkel való munka megkezdése előtt feltétlenül végezze el az alábbiakban leírtakat. Első lépésként tolja a rögzítő stiftet (7. ábra/A.) a nyíl irányába a 7. ábrán látható módon, majd hajtja fel a kerekeket úgy, hogy a stiftet a „B”

pozícióban rögzíthesse. Ha újra szeretné használni a kerekeket, akkor fordított sorrendben végezze el a fentiekben leírt műveleteket.

A nyelet úgy alakították ki, hogy a felhasználó és a készülék között megfelelő, biztonságos legyen a távolság. Mindig tartsa be ezt a távolságot! Legyen különösen óvatos, ha rézsún vagy lejtőn dolgozik, illetve, ha menetirányt vált a készülékkel. Ne veszítse el egyensúlyát! Viseljen csúszásmentes, recés talpu cipőt és hosszú nadrágot! Mindig a lejtésirányra merőlegesen dolgozzon. Legyen különösen óvatos, ha hátrafelé halad, vagy ha hátrafelé húzza a készüléket! Bolításveszély!

Útmutatások a kapálógép helyes használatához

Tolja a készüléket a megmunkálandó területre, majd fogja meg erősen a tolonyot, és csak ezt követően indítsa be a kapálógépet. Tolja végig a készüléket a megmunkálandó területen.

Lehetőleg egyenes útvonalon tolja a kapálógépet, mert kizárólag így garantálhatja, hogy a megmunkált terület szép legyen. Az útvonalaknak néhány centiméterrel át kell fedniük egymást; így nem maradnak csíkok. Állítsa le a motort, ha a megmunkálandó földterület végére ért. Mindig állítsa le a motort, ha megemeli a készüléket (pl. irányváltáskor). Tartsa tisztán a készülék alját: mindig távolítsa el a földlerakódásokat. A lerakódások megnehezítik az indítási folyamatot, és csökkentik az ásás mélységét.

Mindig a lejtésirányra merőlegesen dolgozzon. Mindig állítsa le a motort és húzza ki a biztonsági dugót, mielőtt a késeket ellenőrzi!

Figyelem!

A motor leállítása után a vágókések néhány másodpercig még forognak. Soha ne próbálja meg leállítani ezeket! Ha a forgó kések valamilyen tárgyba ütköznek, akkor állítsa le a készüléket és várjon, amíg a vágókések teljesen leállnak. Csak ezt követően ellenőrizze a vágókések állapotát. Ha a kés vagy a késtartó megsérült, akkor ki kell cserélni őket.

7. Tisztítás, karbantartás és tartalék alkatrészek rendelése

Figyelem! Veszély!

Húzza ki a biztonsági dugót, ha megváltoztatja a készülék beállításait, vagy ha bármilyen javítási,

karbantartási és tisztítási munkát végez rajta. Mindig ellenőrizze, hogy a kések valóban leálltak-e!

7.1 Tisztítás

- Tartsa a biztonsági berendezéseket, a szellőzőnyílásokat, valamint a motor burkolatát annyira por- és piszokmentesen, amennyire csak lehet. Törölje át a készüléket egy tiszta textildarabbal, vagy fúvassa át finoman sűrített levegővel.
- Minden egyes használat után tisztítsa meg a készüléket.
- Használjon enyhe szappanos vizet a tisztításhoz. Rendszeresen tisztítsa meg a készüléket. Ne használjon tisztító- és oldószereket, ezek ugyanis árthatnak a készülék műanyag burkolatának. Ügyeljen arra, hogy ne szivárogoz víz a készülék belsejébe. A beszivárgó víz megnöveli az elektromos áramütés veszélyét.

7.2 A vágókések cseréje

Biztonsági okokból kérjük, hogy a vágókéseket szakemberrel cseréltesse ki (címet lásd a garanciajegyen).

Figyelem!

Viseljen munkavédelmi kesztyűt! Csak eredeti tartalék alkatrészeket használjon. Kizárólag így garantálható a biztonságos és megfelelő működés.

7.3 Karbantartás

Húzza meg szorosan a rögzítőelemeket (csavarok, anyák stb.); kizárólag így dolgozhat biztonságosan a készülékkel. A készüléket száraz helyiségben tárolja. A kapálógép hosszú élettartamának biztosítása érdekében a forgó alkatrészeket (kerekek és tengelyek) rendszeresen meg kell tisztítani, illetve olajozni. Tisztítsa meg a készülék műanyag részeit egy kefével vagy egy textildarabbal. Ne használjon oldószert a szennyeződések eltávolításához! Lazítsa meg a csillaganyákat (3e, 3f. ábrák/8.), és hajtja a felső tolorudat az alsó tolorúdra a 8. ábrán látható módon. Így helytakarékosan tárolhatja a kapálógépet. Ügyeljen arra, hogy a kábel ne sérülhessen meg!

A szezon végén vizsgálja át a kapálógépet, és távolítsa el a munkálatokból visszamaradt anyagokat, szennyeződéseket.

Minden egyes szezon kezdetén ellenőrizze a készülék állapotát! Ha a készülék javításra szorul, kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz (címet lásd a garanciajegyen).

7.4 Tartalék alkatrészek rendelése

Tartalék alkatrészek rendelésekor a következő adatokat tüntesse fel:

- A készülék típusa
- Az eszköz cikkszama (Cikksz.)
- Az eszköz azonosító száma (A.sz.)
- A szükséges tartalék alkatrész száma

Aktuális árak, információk: www.isc-gmbh.info

8. Hulladékkezelés, újrahasznosítás

A készülék csomagolása a szállítási sérülések kiküszöbölésére szolgál. A csomagolás anyaga nyersanyag, így az újrafelhasználható, vagy újrahasznosítható. Az eszköz és tartozékai többféle anyagból, pl. fémből és műanyagból készültek. Ártalmatlanítsa a készüléket környezetbarát módon: adja le egy erre a célra kialakított gyűjtőhelyen. A legközelebbi gyűjtőhellyel kapcsolatos információért, kérjük, forduljon a helyi önkormányzathoz.

9. Tárolás

Tárolja a készüléket és annak tartozékait sötét, száraz, fagytól védett helyen. Optimális tárolási hőmérséklet: +5 °C és +30 °C között. A készüléket a gyári csomagolásában tárolja.

10. A töltőkészülék kijelzője

Kijelző		Értelmezés, hibaelhárítás
Piros LED	Zöld LED	
Nem világít	Villog	Üzemkész állapot A töltőkészüléket csatlakoztatta az elektromos hálózathoz (üzemkész). Az akkumulátor még nincs benne a töltőkészülékben.
Világít	Nem világít	Töltés A töltőkészülék gyorsöltés üzemmódban tölti az akkumulátort.
Nem világít	Világít	Az akkumulátor töltöttségi szintje 85% és ezzel üzemkész. (1,5 Ah akkumulátor töltési ideje: 30 perc) (2,0 Ah akkumulátor töltési ideje: 40 perc) (3,0 Ah akkumulátor töltési ideje: 60 perc) (4,0 Ah akkumulátor töltési ideje: 80 perc) (5,2 Ah akkumulátor töltési ideje: 130 perc) A készülék ezt követően kíméletes töltésre vált, és teljesen feltölti az akkumulátort. (1,5 Ah akkumulátor töltési ideje összesen: kb. 40 perc) (2,0 Ah akkumulátor töltési ideje összesen: kb. 50 perc) (3,0 Ah akkumulátor töltési ideje összesen: kb. 75 perc) (4,0 Ah akkumulátor töltési ideje összesen: kb. 100 perc) (5,2 Ah akkumulátor töltési ideje összesen: kb. 140 perc) Teendő Vegye ki az akkumulátort a töltőkészülekből. Húzza ki a töltőkészüléket az elektromos hálózathoz.
Villog	Nem világít	Alkalmazkodó töltés A töltőkészülék kímélő töltési üzemmódban üzemel. Kímélő üzemmódban (biztonsági okokból) az akkumulátor lassabban töltődik: ilyenkor több mint egy órát igényel a feltöltés. Ennek okai a következők lehetnek: <ul style="list-style-type: none">• Régóta nem töltötte fel az akkumulátort, vagy egy teljesen lemerült (mélykisűtött) akkumulátort kíván feltölteni.• Az akkumulátor csomag hőmérséklete kívül esik az ideális, (+25 °C - +45 °C) tartományon. Teendő Várjon, amíg a töltési folyamat befejeződik. Az akkumulátort tovább is töltheti.
Villog	Villog	Hiba Nem lehet feltölteni az akkumulátort. Az akkumulátor meghibásodott. Teendő Tilos feltölteni a meghibásodott akkumulátorokat! Vegye ki az akkumulátort a töltőkészülekből.
Világít	Világít	Nem megfelelő a hőmérséklet Az akkumulátor túl forró (pl. közvetlen napsütésnek tette ki), vagy túl hideg (0 °C alatti). Teendő Vegye ki az akkumulátort és tárolja egy napig szobahőmérsékleten (kb. +20 °C-on).

11. Hibaelhárítás

Hibajelenség	Lehetséges ok	Hibaelhárítás
A motor nem indul	<ul style="list-style-type: none">Nem helyezte be a biztonsági dugótNem megfelelően helyezte be az akkumulátortA motorhoz vagy a kondenzátorhoz csatlakoztatott kábelek lelazultakTúlságosan nagy az ásás mélységeAz akkumulátor lemerült	<ul style="list-style-type: none">Tolja be a biztonsági dugót (lásd 6.)Vegye ki az akkumulátort, majd tolja be újra (lásd 5.)Kérjük, forduljon ügyfélszolgálatunkhoz, és ellenőriztesse a készüléketCsökkentse a munkamélységetTöltse fel az akkumulátort (lásd 5.)
A motor teljesítménye csökken	<ul style="list-style-type: none">Túl kemény a talajA kés nagyon életlen	<ul style="list-style-type: none">Módosítsa a munkamélységet a körülményeknek megfelelőenCserélje ki a vágókéseket

Figyelem! A motor védelme érdekében a készüléket hőkioldó kapcsolóval szerelték fel, amely túlterhelés esetén lekapcsol, majd egy rövid lehűlési időszak után automatikusan visszakapcsol!



Kizárólag EU tagállamok részére

Soha ne dobja az elektromos készülékeket a háztartási hulladékba!

A 2012/19/EK használt elektromos és elektronikus készülékek európai irányelvének, és annak nemzeti jogalkotásba ültetése értelmében a használt elektromos készülékeket külön kell összegyűjteni, és környezetbarát módon kell újrahasznosítani.

A visszaküldött termékekkel kapcsolatos újrafelhasználási lehetőségek:
Amennyiben az eszköz tulajdonosa lemond a termékről, gondoskodnia kell annak megfelelő újrahasznosításáról. Ezt megteheti a használt készülék újrahasznosítási központba történő leadásával. A központ a helyi és ipari hulladékgazdálkodásra vonatkozó előírásokkal összhangban újrahasznosítja a terméket. Ez nem vonatkozik a régi készülékekhez tartozó tartalék alkatrészekre, valamint elektromos alkatrész nélküli eszközökre.

A dokumentáció vagy a termékkel kapcsolatos anyagok utánnyomása vagy sokszorosítása kizárólag az ISC GmbH kifejezett beleegyezésével lehetséges.

Műszaki változtatások joga fenntartva!

Tisztelt Vásárlónk!

Szolgáltatásainkkal szeretnénk még többet nyújtani Önnek. Kérjük, látogasson el weboldalunkra, és tudjon meg többet termékeinkről, szolgáltatásainkról. A www.isc-gmbh.info oldalon keresztül egyszerűen és gyorsan intézheti ügyeit. Ha bármilyen kérdése vagy problémája van a termékkel kapcsolatban, kérjük, látogasson el weboldalunkra.

A teljesség igénye nélkül felsorolunk néhány művelet, amelyek lebonyolításában weboldalunk a segítségére lehet:

- Tartalék alkatrészeket rendelhet
- Érdeklődhet aktuális áraink felől
- Ellenőrizheti, hogy van-e készleten a tartalék alkatrészekből
- Megnézheti, hol vállaljuk a benzines gépek szervizelését
- Bejelentheti hibás készülékét
- Meghosszabbíthatja a garanciát (csak bizonyos készülékek esetén lehetséges)
- Nyomon követheti rendelését

Kérjük, látogasson el weboldalunkra! www.isc-gmbh.info

Tel.: 09951 / 95 920 00 · Fax: 09951/95 917 00
 E-mail: info@einhell.de · Weboldal: www.isc-gmbh.info
ISC GmbH · Eschenstraße 6 · 94405 Landau/Isar (Németország)

ISC GmbH · Eschenstraße 6 · D-94405 Landau/Isar



Megfelelőségi nyilatkozat

D	erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel	PL	deklaruję zgodność wyżejopisanego produktu z następującymi normami: na podstawie dyrektywy WE
GB	explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product	BG	декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
F	declare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article	LV	pasākaido šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
I	dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo	LT	apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekes normoms
NL	verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product	RO	declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
E	declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo	GR	δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
P	declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo	HR	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
DK	attestierer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artiklen	BIH	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
S	förklarar följande överensstämmelse enligt EU-direktiv och standarder för artikeln	RS	potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EZ i normama za artikl
FIN	vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset	RUS	следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
EE	toendab loote vastavust EL direktiivile ja standarditele	UKR	проголошує про зазначену ніжче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на вироб
CZ	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	MK	ja izjavlja sleduću usklađenost sa smernicama EU direktivama i normama za artikl
SLO	potvrjuje skladno s skladnost s smernico EU in standardi za izdelek	TR	Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normaları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
SK	vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek	N	erklaerer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artiklen
H	a cikkéhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki	IS	Lýsir úprýflingu EU-reglanna og annarra staðla vöru

Akkumulátoros kapóógép GE-CR 30 Li (Einhell)

<input type="checkbox"/> 2014/29/EU	<input checked="" type="checkbox"/> 2006/42/EC
<input type="checkbox"/> 2005/32/EC_2009/125/EC	<input type="checkbox"/> Annex IV Notified Body: Notified Body No.: Reg. No.
<input type="checkbox"/> 2014/35/EU	
<input type="checkbox"/> 2006/28/EC	<input checked="" type="checkbox"/> 2000/14/EC_2005/88/EC
<input checked="" type="checkbox"/> 2014/30/EU	<input type="checkbox"/> Annex V
<input type="checkbox"/> 2014/32/EU	<input checked="" type="checkbox"/> Annex VI Noise: measured $L_{WA} = 86,76$ dB (A); guaranteed $L_{WA} = 93$ dB (A) $P = kW$; $L_{D0} = 50$ cm Notified Body: SNCH S.A.R.L. (NB0499)
<input type="checkbox"/> 2014/53/EC	
<input type="checkbox"/> 2014/68/EU	<input type="checkbox"/> 2012/46/EU Emission No.:
<input type="checkbox"/> 90/396/EC_2009/142/EC	
<input type="checkbox"/> 89/686/EC_96/58/EC	
<input checked="" type="checkbox"/> 2011/65/EU	

Standard references: EN 60335-1; EN 709, EN 55014; EN 55014-2

Landau/Isar, den 22.9.2016
 Weichselgatter General-Manager
 Gao/Product Management

First CE: 10
 Art.-No.: 34.312.00 1.-No.: 11016
 Subject to change without notice
 Archive-File/Record: NAFF011649
 Documents registrar: Alexander Scheffl
 Wiesweg 22, D-94405 Landau/Isar



- D **Sicherheitshinweise
Benzin-Bodenhacke**
- SLO **Varnostni napotki
Bencinski okopalnik**
- H **Biztonsági utasítások
Benzin-földkapa**
- HR/
BIH **Sigurnosne napomene
Benzinska freza**
- RS **Bezbednosne napomene
Benzinska freza**
- CZ **Bezpečnostní pokyny
Benzinová motyčka**
- SK **Bezpečnostné predpisy
Benzinový kyprič pôdy**
- MK **Безбедносни упатства
Плуг на бензин**

Biztonsági utasítások

Általános biztonsági utasítások:

- Kérjük olvassa el figyelmesen a használati utasítást. Ismerkedjen meg a beállító részével és készülék helyes használatával.
- Ne engedje meg használni sohasem a gépet, gyerekeknek vagy olyan személyeknek, akik nem ismerik a használati utasításokat. A helyi határozatok megsabhatják a kezelő alsó korhatárát.
- Ne dolgozzon addig sohasem, amíg a közelben személyek, főleg ha gyerekek vagy állatok tartózkodnak.
- Gondoljon arra, hogy a kezelő személy vagy a használat felelős a balesetekért más személyekkel szemben vagy az azok tulajdonán történő károkért.

Előkészítendő intézkedések:

- A munkák elvégzésének az idej alatt mindig szilárd lábbelit és egy hosszú nadrágot kell hordani. Ne üzemeltesse a gépet mezítláb vagy könnyű szandálban.
- Ellenőrizze teljesén le azt a területet amelyen használni fogja a készüléket és távolítson minden olyan tárgyat el, amelyet ki tudna hajtani a gép.
- Figyelmeztetés! A benzin magasfokuan lobbantékony!
- Tárolja a benzint az arra előrelátott tartályban.
- Csak a szabadban feltankolni és ne dohányozzon a betöltés ideje alatt.
- A benzint a motor beindítása előtt kell betölteni. A motor járása alatt, vagy egy forró motornál nem szabad kinyitni a tartályzárát, vagy benzint utánnatölteni.
- Ha túlfolyt a benzin, akkor nem szabad megpróbálni a motort begyújtani. Ahelyett el kell távolítani a készüléket a benzin által szennyezett felülettől. Minden gyújtási próbát el kell addig kerülni, amíg a benzinpárák el nem párologtak.
- Biztonsági okokból ki kell cserélni a benzintartályt és a tartályzárát (rendszeresen).
- Cserélje ki a károsult kipufogódényeket.
- A használat előtt mindig egy szemmel vizsgálattal le kell ellenőrizni, hogy a szerszámok el vannak e használódva vagy meg vannak e sérülve. Annak érdekében, hogy elkerüljön egy kiegyensúlyozatlanságot, az elhasznált vagy megsérült részeket és a rögzítő csapszegeket csak készletekként szabad kicserélni.

Kezelés:

- A motornak nem szabad oljan zárt termekben futnia, ahol veszélyes szén-monoxid gyűlhet össze.
- Csak napfénynél vagy jó megvilágításnál dolgozni.
- Ügyeljen a hegyoldalokon mindig egy biztos állásra.
- A készüléket csak lépéstepőba vezetni.
- Kerekeken levő gépeknél: a lejtőhöz mindig keresztbe dolgozni, sohasem felfelé a lejtőn vagy lefelé.
- Legyen különösen óvatos, ha a lejtőn megváltoztatja a menetirányt.
- Legyen különösen óvatos, ha megfordítsa vagy magához húzza a gépet.
- Ne állítsa el a motor alapbeállításait és ne pörgesse túl a motort.
- A motort óvatosan indítani a gyártó közlései szerint és ügyeljen a lábak elegendő távolságára a szerszámhoz (szerszámokhoz).
- Ne vezesse sohasem a kezét vagy a lábait a forgó részekre vagy alájük.
- Ne emelje vagy hordja sohasem a gépet járó motorral.
- Le kell állítani a motort.
 - mindig, amikor elhadja a gépet;
 - mielőtt utánna tankolna;
 - a motor utánnafutasánál le kell zárni a fojtószelepet.
- Ha a gép egy benzint lezáró csappal rendelkezik, akkor ezt a munka után le kell zárni.
- Biztonsági okokból a motor fordulatszámának nem szabad átlépnie a teljesítmény táblán megadottakat.
- A motort óvatosan és a használati utasításnak megfelelően indítani. Semmi esetre sem kerüljön egy futó motornál a mozgó részekhez.

Karbantartás és tárolás:

- Ügyeljen mindig arra, hogy minden anya, csapszeg és csavar feszesen meg legyen húzva, azért hogy a készülék egy biztonságos üzemmódban legyen;
- Ne tárolja sohasem a készüléket benzinnel a tartályban egy olyan épületen belül, ahol a benzinpára esetleg nyílt tűzzel vagy szikrával érintkezésbe kerülhet vagy meggyulladhat;
- Engedje a motort lehűlni, mielőtt zárt termekben leállítaná a készüléket;
- A tűzveszély elkerülés érdekében, a motort és a kipufogót növényi anyag és kiáramló zsír (olaj) mentesen tartani;

- Biztonsági okokból cserélje ki az elhasznált és megsérült részeket;
- Ha ki kellene üríteni a tartályt, akkor ennek a szabadban kellene történnie.